



EVROPSKÁ  
KOMISE

Ve Štrasburku dne 13.1.2015  
COM(2015) 11 final

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 1  
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2015**

**PŘIPOJENÝ K NÁVRHU NAŘÍZENÍ  
EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY O EVROPSKÉM FONDU  
PRO STRATEGICKÉ INVESTICE A O ZMĚNĚ NAŘÍZENÍ (EU) Č. 1291/2013 A  
(EU) Č. 1316/2013**

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU Č. 1  
K SOUHRNNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2015**

**PŘIPOJENÝ K NÁVRHU NAŘÍZENÍ  
EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY O EVROPSKÉM FONDU  
PRO STRATEGICKÉ INVESTICE A O ZMĚNĚ NAŘÍZENÍ (EU) Č. 1291/2013 A  
(EU) Č. 1316/2013**

S ohledem na:

- Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 314 této smlouvy, ve spojení se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s článkem 106a této smlouvy,
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie<sup>1</sup>, a zejména na článek 41 uvedeného nařízení,
- souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2015 přijatý dne 17. prosince 2014<sup>2</sup>.

Evropská komise tímto předkládá rozpočtovému orgánu návrh opravného rozpočtu č. 1 k rozpočtu na rok 2015.

### **ZMĚNY VE VÝKAZU PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ V ČLENĚNÍ PODLE ODDÍLŮ**

Změny ve výkazu příjmů a výdajů uvedené v členění podle oddílů jsou k dispozici v databázi EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-en.htm>). Anglické znění změn tohoto výkazu je pro informaci připojeno jako příloha rozpočtu.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L XXX, XX.XX.2015, s. X.

# OBSAH

<b>1. ÚVOD</b> .....	<b>5</b>
<b>2. EVROPSKÝ FOND PRO STRATEGICKÉ INVESTICE (EFSI)</b> .....	<b>5</b>
2.1. NAVRHOVANÉ ZMĚNY ROZPOČTOVÉ NOMENKLATURY .....	5
2.2. POSKYTOVÁNÍ PROSTŘEDKŮ PRO ZÁRUČNÍ FOND – ZÁVAZKY NA OBDOBÍ 2015–2018 A PLATBY NA OBDOBÍ 2016–2020.....	6
2.3. ZDROJE FINANCOVÁNÍ NA POSKYTOVÁNÍ PROSTŘEDKŮ PRO ZÁRUČNÍ FOND NA ZÁVAZKY V OBDOBÍ 2015–2018.....	6
2.4. PŘEROZDĚLENÍ PROSTŘEDKŮ NA ZÁVAZKY PRO FINANCOVÁNÍ ZÁRUČNÍHO FONDU V ROCE 2015 .....	6
<b>3. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VÍCELETÉHO FINANČNÍHO RÁMCE</b> .....	<b>10</b>

## 1. Úvod

Dne 26. listopadu 2014 Komise navrhla „investiční plán pro Evropu“<sup>3</sup>, jehož cílem je uvolnit v příštích třech letech dodatečné investice ve výši nejméně 315 miliard EUR. Za tímto účelem bude v partnerství mezi Komisí a Evropskou investiční bankou (EIB) vytvořen nový Evropský fond pro strategické investice (EFSI). EFSI bude zajištěn zárukou ve výši 16 miliard EUR z rozpočtu EU, která bude kryta záručním fondem pokrývajícím 50 % nesplacených závazků EFSI.

Legislativní návrh na zřízení EFSI byl přijat Komisí dne 13. ledna 2015<sup>4</sup>. Podle závěrů ze zasedání Evropské rady, které se konalo dne 18. prosince 2014<sup>5</sup>, se zákonodárci Unie vyzývají, aby návrhy schválili do června 2015, tak aby nové investice mohly být uskutečněny již v polovině roku 2015.

V souladu s legislativním návrhem návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 1 na rok 2015 vytváří rozpočtovou strukturu pro poskytování prostředků pro záruční fond a možné čerpání záruky EU, jakož i zahrnutí rozpočtových položek plateb za poskytování podpory v podobě poradenství pro identifikaci, přípravu a tvorbu investičních projektů.

Cílem návrhu opravného rozpočtu č. 1 je navrhnout potřebné změny rozpočtové nomenklatury a provést odpovídající přerozdělení částky 1 360 milionů EUR v prostředcích na závazky a 10 milionů EUR v prostředcích na platby. Celkový dopad v podobě výdajů nebo příjmů je neutrální.

## 2. EVROPSKÝ FOND PRO STRATEGICKÉ INVESTICE (EFSI)

Výše uvedený návrh nařízení, kterým se zřizuje EFSI, předpokládá vytvoření záručního fondu EU, z něhož může být v případě žádosti o záruku EU vyplacena EIB. Navíc čl. 2 odst. 2 návrhu nařízení předpokládá, že Unie poskytne příspěvek na financování evropského centra pro investiční poradenství (EIAH), což by mělo posílit vývoj a přípravu projektů v celé EU tím, že se vytvoří jednotné kontaktní místo pro dotazy týkající se technické pomoci pro investice v rámci Unie.

### 2.1. Navrhované změny rozpočtové nomenklatury

Za účelem zohlednění rozpočtových dopadů vytvoření EFSI je nutné vytvořit tři nové články rozpočtu: dva články, které by odrážely stávající strukturu Záručního fondu pro vnější vztahy, a třetí článek, který by zahrnoval příspěvek Unie na financování EIAH. Tento NOR tedy navrhuje zahrnout do rozpočtové nomenklatury tyto nové rozpočtové položky:

- 01 04 04: Záruka pro Evropský fond pro strategické investice (EFSI)
- 01 04 05: Financování záručního fondu EFSI
- 01 04 06: Evropské centrum pro investiční poradenství (EIAH)

Článek 01 04 04 má označení „pour mémoire“ (p.m.) a prostředky budou muset být poskytnuty pouze v případě, kdy v rámci záruky EU bude požadováno více prostředků, než kolik je k dispozici v záručním fondu.

<sup>3</sup> COM(2014) 903 ze dne 26.11.2014.

<sup>4</sup> KOM(2015) 10 ze dne 13.01.2015.

<sup>5</sup> EUCO 237/14, 18. prosince 2014, s. 1.

## 2.2. Financování záručního fondu – závazky na období 2015–2018 a platby na období 2016–2020

**Prostředky na závazky** potřebné pro financování záručního fondu se řídí roční částkou odpovídajících zdrojů financování uvedených v legislativním a finančním výkaze, který je připojen k návrhu nařízení (viz tabulka níže):

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Celkem
Financování záručního fondu v prostředcích na závazky (v milionech EUR)	1 350	2 030	2 641	1 979	0	0	8 000

Podle článku 6 návrhu nařízení EFSI se částka záručního fondu bude postupně zvyšovat, až dosáhne cílové částky ve výši 8 miliard EUR, tj. 50 % celkové záruky EU ve výši 16 miliard EUR. **Prostředky na platby** ze souhrnného rozpočtu Unie budou do roku 2020 poskytnuty postupně podle orientačního plánu uvedeného v příloze I návrhu nařízení:

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Celkem
Zdroje záručního fondu (kumulované % celkové záruky EU)	0	3 %	8 %	22 %	36 %	50 %	50 %
Roční financování záručního fondu v platbách (v milionech EUR)	0	500	1 000	2 000	2 250	2 250	8 000

Pro rozpočtový rok 2015 nejsou požadovány žádné prostředky na platby.

## 2.3. Zdroje financování na poskytování prostředků pro záruční fond na závazky v období 2015–2018

8 miliard EUR v prostředcích na závazky potřebných pro přidělení prostředků pro záruční fond bude financováno takto:

- 3,3 miliardy EUR z Nástroje pro propojení Evropy (CEF);
- 2,7 miliardy EUR z programu Horizont 2020 (H2020)<sup>6</sup>;
- 2,0 miliardy EUR z nepřidělených rezerv v rámci výdajových stropů víceletého finančního rámce (VFR), včetně možného použití celkového rozpětí pro závazky.

## 2.4. Přerozdělení prostředků na závazky pro financování záručního fondu v roce 2015

Navrhuje se, aby za účelem financování záručního fondu EFSI pro rok 2015 byla do nového článku rozpočtu (01 04 05) přesunuta částka 1 350 milionů EUR v prostředcích na závazky.

Komise navrhuje snížit prostředky na závazky v rámci Nástroje pro propojení Evropy o 790 milionů EUR, jak je uvedeno v následující tabulce. U navrhovaných snížení je zohledněno očekávané plnění programu, jakož i příslušné odvětvové víceleté pracovní programy, tak aby nebyly ohroženy činnosti, které jsou již plánovány na rok 2015.

<sup>6</sup> Jak je uvedeno v oddíle 2.4, ITER přispěje k poskytnutí finančních prostředků pro záruční fond v roce 2015 částkou 490 milionů EUR. Tato částka bude vrácena do programu ITER prostřednictvím rovnocenného snížení položek závazků H2020 na období 2018–2020.



Rozpočtová položka	Popis	V milionech EUR
06 02 01 01	Odstranění úzkých míst, zlepšení interoperability železnic, doplnění chybějících spojení a zlepšování přeshraničních úseků	560,3
06 02 01 02	Zajištění udržitelných a efektivních dopravních systémů	34,9
06 02 01 03	Optimalizace začleňování a propojování jednotlivých oborů dopravy a zlepšování interoperability	104,8
32 02 01 01	Pokračující integrace vnitřního trhu s energií a přeshraniční interoperabilita elektroenergetických a plynárenských sítí	30,0
32 02 01 02	Zlepšení bezpečnosti dodávek energie v Unii	30,0
32 02 01 03	Příspěvní k udržitelnému rozvoji a ochraně životního prostředí	30,0
<b>NÁSTROJ PRO PROPOJENÍ EVROPY Celkem</b>		<b>790,0</b>

Pokud jde o příspěvky z H2020, snížení prostředků na závazky je omezeno na 70 milionů EUR (viz tabulka níže), aby byly zohledněny plánovací činnosti konsorcia a návrhy, které již pro rok 2015 připravila evropská výzkumná komunita.

Rozpočtová položka	Popis	V milionech EUR
02 04 02 01	Vedoucí postavení v kosmu	11,0
02 04 02 03	Zvyšování inovací v malých a středních podnicích	1,8
02 04 03 01	Dosažení ekonomiky, která účinně využívá zdroje a je odolná vůči změně klimatu, a udržitelných dodávek surovin	3,7
02 04 03 02	Podpora bezpečných evropských společností	7,5
10 02 01	Horizont 2020 – Vědecká a technická podpora tvorbě politik Unie iniciovaná zákazníky	11,0
15 03 05	Evropský inovační a technologický institut (EIT) – začlenění znalostního trojúhelníku vysokoškolského vzdělávání, výzkumu a inovací	25,0
32 04 03 01	Přechod na spolehlivou, udržitelnou a konkurenceschopnou energetickou soustavu	10,0
<b>HORIZONT 2020 celkem</b>		<b>70,0</b>

Zbývajících 490 milionů EUR bude přerozděleno v roce 2015 z programu ITER (rozpočtový bod 08 04 01 02). Dne 17. prosince 2014 správní rada společného evropského podniku pro rozvoj energie z jaderné syntézy (F4E) – společný podnik EU pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy – oficiálně informovala Komisi, že velká část prostředků na závazky z roku 2014 bude skutečně použita na pokrytí potřeb v roce 2015. V kombinaci s odložením podpisu smluv na zakázky o vysoké hodnotě na konec roku 2015 to umožňuje přesunout velkou část prostředků na závazky pro program ITER schválených v rozpočtu na rok 2015 na financování záručního fondu EFSI. Komise zamýšlí vyrovnat snížení prostředků v programu ITER v roce 2015 odpovídajícím zvýšením finančního programování ITER v období 2018–2020, jak se předpokládá v legislativním finančním výkazu připojeném k návrhu nařízení.

Kombinované snížení závazků z Nástroje pro propojení Evropy (790 milionů EUR), programu H2020 (70 milionů EUR) a programu ITER (490 milionů EUR) odpovídá výši závazků (1 350 milionů EUR) navrhované pro nový článek rozpočtu pro financování záručního fondu EFSI (01 04 05).

Dále Komise pro rok 2015 navrhuje zahrnout do rozpočtu nového článku 01 04 06 částku 10 milionů EUR, a to jak v prostředcích na závazky, tak v prostředcích na platby, jako příspěvek ze souhrnného rozpočtu Unie na financování evropského centra pro investiční poradenství (EIAH). Evropská



investiční banka a Komise odhadují výši požadovaného ročního příspěvku od Unie ve prospěch EIAH na 20 milionů EUR. Vzhledem k předpokládanému datu pro přijetí nařízení EFSD, které bylo stanoveno na červen 2015, navrhuje Komise na rok 2015 rozpočet ve výši 10 milionů EUR. Komise navrhuje vyrovnat tyto částky prostřednictvím odpovídajícího snížení rozpočtového bodu ITER 08 04 01 02, a to jak v prostředcích na závazky, tak v prostředcích na platby.

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty zdroje přerozdělení prostředků na závazky a prostředků na platby požadovaného v tomto návrhu opravného rozpočtu.

Rozpočtová položka	Popis	V milionech EUR
<b>PŘEROZDĚLENÍ PROSTŘEDKŮ NA ZÁVAZKY</b>		
06 02 01 01	Odstranění úzkých míst, zlepšení interoperability železnic, doplnění chybějících spojení a zlepšování přeshraničních úseků	560,3
06 02 01 02	Zajištění udržitelných a efektivních dopravních systémů	34,9
06 02 01 03	Optimalizace začleňování a propojování jednotlivých oborů dopravy a zlepšování interoperability	104,8
32 02 01 01	Pokračující integrace vnitřního trhu s energií a přeshraniční interoperabilita elektroenergetických a plynárenských sítí	30,0
32 02 01 02	Zlepšení bezpečnosti dodávek energie v Unii	30,0
32 02 01 03	Příspěvní k udržitelnému rozvoji a ochraně životního prostředí	30,0
<b>NÁSTROJ PRO PROPOJENÍ EVROPY mezisoučet</b>		<b>790,0</b>
02 04 02 01	Vedoucí postavení v kosmu	11,0
02 04 02 03	Zvyšování inovací v malých a středních podnicích	1,8
02 04 03 01	Dosažení ekonomiky, která účinně využívá zdroje a je odolná vůči změně klimatu, a udržitelných dodávek surovin	3,7
02 04 03 02	Podpora bezpečných evropských společností	7,5
10 02 01	Horizont 2020 – Vědecká a technická podpora tvorbě politik Unie iniciovaná zákazníky	11,0
15 03 05	Evropský inovační a technologický institut (EIT) – začlenění znalostního trojúhelníku vysokoškolského vzdělávání, výzkumu a inovací	25,0
32 04 03 01	Přechod na spolehlivou, udržitelnou a konkurenceschopnou energetickou soustavu	10,0
<b>HORIZONT 2020 mezisoučet</b>		<b>70,0</b>
08 04 01 02	Výstavba, provoz a využívání zařízení ITER – Společný evropský podnik pro ITER – Fusion for Energy (F4E)	500,0
<b>Přerozdělení prostředků na závazky CELKEM</b>		<b>1 360,0</b>
<b>PŘEROZDĚLENÍ PROSTŘEDKŮ NA PLATBY</b>		
08 04 01 02	Výstavba, provoz a využívání zařízení ITER – Společný evropský podnik pro ITER – Fusion for Energy (F4E)	10,0
<b>Přerozdělení prostředků na platby celkem</b>		<b>10,0</b>

### 3. SOUHRNNÁ TABULKA V ČLENĚNÍ PODLE OKRUHŮ VÍCELETÉHO FINANČNÍHO RÁMCE

Okruh	Rozpočet 2015		Návrh opravného rozpočtu č. 1/2015		Rozpočet 2015 (včetně NOR č. 1/2015)	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
<b>1. Inteligentní růst podporující začlenění</b>	<b>66 781 974 020</b>	<b>66 922 960 910</b>			<b>66 781 974 020</b>	<b>66 922 960 910</b>
<i>z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	83 285 595				83 285 595	
<i>Strop</i>	66 813 000 000				66 813 000 000	
<i>Rozpětí</i>	114 311 575				114 311 575	
<b>1a Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost</b>	<b>17 551 688 425</b>	<b>15 798 230 895</b>			<b>17 551 688 425</b>	<b>15 798 230 895</b>
<i>Strop</i>	17 666 000 000				17 666 000 000	
<i>Rozpětí</i>	114 311 575				114 311 575	
<b>1b Hospodářská, sociální a územní soudržnost</b>	<b>49 230 285 595</b>	<b>51 124 730 015</b>			<b>49 230 285 595</b>	<b>51 124 730 015</b>
<i>z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	83 285 595				83 285 595	
<i>Strop</i>	49 147 000 000				49 147 000 000	
<i>Rozpětí</i>						
<b>2. Udržitelný růst: přírodní zdroje</b>	<b>58 808 572 540</b>	<b>55 998 594 806</b>			<b>58 808 572 540</b>	<b>55 998 594 806</b>
<i>Strop</i>	59 599 000 000				59 599 000 000	
<i>Rozpětí</i>	790 427 460				790 427 460	
z toho: Evropský zemědělský záruční fond (EZZF) – výdaje související s trhem a přímé platby	43 455 780 762	43 447 624 585			43 455 780 762	43 447 624 585
<i>Dílčí strop</i>	44 313 000 000				44 313 000 000	
<i>Čistý převod mezi EZZF a EZFRV</i>	123 215 000				123 215 000	
<i>Rozpětí</i>	734 004 238				734 004 238	
<b>3. Bezpečnost a občanství</b>	<b>2 146 731 538</b>	<b>1 859 513 793</b>			<b>2 146 731 538</b>	<b>1 859 513 793</b>
<i>Strop</i>	2 246 000 000				2 246 000 000	
<i>Rozpětí</i>	99 268 462				99 268 462	
<b>4. Globální Evropa</b>	<b>8 408 418 991</b>	<b>7 422 489 906</b>			<b>8 408 418 991</b>	<b>7 422 489 906</b>
<i>Strop</i>	8 749 000 000				8 749 000 000	
<i>Rozpětí</i>	340 581 009				340 581 009	
<b>5. Správa</b>	<b>8 660 469 063</b>	<b>8 658 756 180</b>			<b>8 660 469 063</b>	<b>8 658 756 180</b>
<i>Strop</i>	9 076 000 000				9 076 000 000	
<i>Rozpětí</i>	415 530 937				415 530 937	
z toho: Správní výdaje orgánů	6 941 188 663	6 939 475 780			6 941 188 663	6 939 475 780
<i>Dílčí strop</i>	7 351 000 000				7 351 000 000	
<i>Rozpětí</i>	409 811 337				409 811 337	
<b>6. Náhrady</b>						
<i>Strop</i>						
<i>Rozpětí</i>						
<b>Celkem</b>	<b>144 806 166 152</b>	<b>140 862 315 595</b>			<b>144 806 166 152</b>	<b>140 862 315 595</b>
<i>z toho v rámci nástroje pružnosti</i>	83 285 595	11 315 595			83 285 595	11 315 595
<i>Strop</i>	146 483 000 000	141 901 000 000			146 483 000 000	141 901 000 000
<i>Rozpětí</i>	1 760 119 443	1 050 000 000			1 760 119 443	1 050 000 000
<b>Další zvláštní nástroje</b>	<b>515 365 000</b>	<b>351 724 968</b>			<b>515 365 000</b>	<b>351 724 968</b>
<b>Celkový součet</b>	<b>145 321 531 152</b>	<b>141 214 040 563</b>			<b>145 321 531 152</b>	<b>141 214 040 563</b>